

Table of Contents

Acknowledgements.....	11
Foreword.....	13
Prolegomena.....	15
1. Introduction.....	15
2. Status Quaestionis.....	16
3. Methodology.....	17
4. Textual Situation of Psalms.....	20
5. Outline.....	23
1. Psalms Quoted in the First Gospel.....	27
1.1 Diverse Scholarly Positions.....	27
1.1.1 K. Stendahl.....	27
1.1.2 R.H. Gundry.....	28
1.1.3 W.D. Davies & D.C. Allison.....	28
1.1.4 M.J.J. Menken.....	29
1.1.5 F.-L. Hossfeld & E. Zenger.....	29
1.1.6 NA ²⁸	30
1.1.7 UBS ⁵	30
1.1.8 Summary.....	31
1.2 Unmarked Quotations from Psalms in Matthew.....	33
1.2.1 Ps 6:9 in Matt 7:23.....	33
1.2.2 Ps 62:13 in Matt 16:27.....	35
1.2.3 Ps 118:25–26 in Matt 21:9.....	41
1.2.4 Ps 118:26 in Matt 23:39.....	43
1.2.5 Ps 42:6,12/43:5 in Matt 26:38.....	44
1.2.6 Ps 22:2 in Matt 27:46.....	46
1.3 Conclusion.....	49
<i>Excursus: Allusions to Psalm 22 in Matthean Passion Narrative (Matt 27) ..</i>	50
1. Ps 22:19 in Matt 27:35.....	51
2. Ps 22:8 in Matt 27:39.....	53
3. Ps 22:9 in Matt 27:43.....	54
4. Conclusion.....	55

2. Psalm 91:11–12 in Matthew 4:6.....	57
2.1 Ps 91:11–12 in its Original Context	57
2.1.1 Position in the Psalter and Characteristics.....	57
2.1.2 Textual Form and Meaning of Ps 91:11–12 and its Immediate Context	60
2.1.3 Conclusion	64
2.2 Early Textual Witnesses of Ps 91:11–12	65
2.2.1 Dead Sea Scrolls	65
2.2.2 Ancient Greek Translations	67
2.2.3 Vulgate	70
2.2.4 Targum	71
2.2.5 Rabbinic Literature	72
2.2.6 Conclusion	73
2.3 Textual Form and Meaning of Ps 91:11–12 in the New Context of Matt 4:6	74
2.3.1 Comparison of Lukan and Matthean Usage of Ps 91:11–12	74
2.3.2 Quotation from Ps 91:11–12 in its Immediate Context of Matt 4:5–7	79
2.3.3 Matt 4:6 and the Portrayal of Angels in the Whole Narrative....	83
2.3.4 Matt 4:1–11 and the Experience of Israel in the Desert.....	88
2.3.5 Matt 4:5–7 and the Transfiguration	89
2.3.6 Matt 4:5–7 and the Passion Narrative.....	90
2.4 Conclusion	91
3. Psalm 78:2 in Matthew 13:35.....	93
3.1 Position of M.J.J. Menken	93
3.2 Ps 78:2 in its Original Context	97
3.2.1. Position in the Psalter and Characteristics.....	98
3.2.2 Textual Form and Meaning of Ps 78:2 and its Immediate Context	100
3.2.3 Conclusion	103
3.3 Early Textual Witnesses of Ps 78:2	103
3.3.1 Dead Sea Scrolls	103
3.3.2 Ancient Greek Translations	103
3.3.3 Vulgate	105
3.3.4 Targum	106
3.3.5 Conclusion	106
3.4 Textual Form and Meaning of Ps 78:2 in the New Context of Matt 13:35	106
3.4.1 Immediate Context of the Quotation	107
3.4.2 Matthew's Approach to the Text of Ps 78	115

3.4.3	Matthean Use of the Term Παραβολή Outside of Chapter 13	118
3.5	Conclusion	122
4.	Psalm 8:3 in Matthew 21:16	123
4.1	Ps 8:3 in its Original Context	123
4.1.1	Position in the Psalter and Characteristics	123
4.1.2	Textual Form and Meaning of Ps 8:3 and its Immediate Context	125
4.1.3	Conclusion	131
4.2	Early Textual Witnesses of Ps 8:3	131
4.2.1	Dead Sea Scrolls	131
4.2.2	Ancient Greek Translations	132
4.2.3	Vulgate	136
4.2.4	Targum	137
4.2.5	Rabbinic Literature	137
4.2.6	Conclusion	138
4.3	Textual Form and Meaning of Ps 8:3a in the New Context of Matt 21:16	138
4.3.1	Immediate Context of the Quotation	138
4.3.2	Ps 8:3a in Matt 21:16 in the Context of Matt 21:1–17	140
4.3.3	Matt 21:14–17 and the Great Thanksgiving in Matt 11:25–30 ...	146
4.3.4	Matt 21:16 and Characteristics of Children in Matt 18	148
4.4	Conclusion	150
5.	Psalm 118:22–23 in Matthew 21:42	153
5.1	Ps 118:22–23 in its Original Context	153
5.1.1	Position in the Psalter and Characteristics	153
5.1.2	Textual Form and Meaning of Ps 118:22–23 and its Immediate Context	158
5.1.3	Conclusion	161
5.2	Early Textual Witnesses of Ps 118:22–23	162
5.2.1	Dead Sea Scrolls	162
5.2.2	Ancient Greek Translations	162
5.2.3	Vulgate	165
5.2.4	Targum	165
5.2.5	Rabbinic Literature	167
5.2.6	Testament of Solomon	168
5.2.7	Conclusion	169

5.3 Ps 118:22–23 in the NT and Other Writings	169
5.3.1 Mark 12:10–11 & Luke 20:17	170
5.3.2 Gospel of Thomas	174
5.3.3 Acts 4:11	176
5.3.4 1 Pet 2:4–10	178
5.3.5 Epistle of Barnabas	182
5.3.6 Conclusion	184
5.4 Textual Form and Meaning of Ps 118:22–23 in the New Context of Matt 21:42	184
5.4.1 Immediate Context of the Quotation	184
5.4.2 Matt 21:42 in the Context of the Parable of the Wicked Tenants	187
5.4.3 Matt 21:42 Against the Background of Matt 21:28–22:14	192
5.5 Conclusion	196
6. Psalm 110:1 in Matthew 22:44	197
6.1 Ps 110:1 in its Original Context	197
6.1.1 Position in the Psalter and Characteristics	197
6.1.2 Textual Form and Meaning of Ps 110:1 and its Immediate Context	201
6.1.3 Conclusion	207
6.2 Early Textual Witnesses of Ps 110:1	207
6.2.1 Ancient Greek Translations	208
6.2.2 Vulgate	210
6.2.3 Targum	211
6.2.4 Rabbinic Literature	213
6.2.5 Conclusion	213
6.3 Ps 110:1 in the NT and Other Writings	213
6.3.1 Mark 12:36 & Luke 20:42–43	214
6.3.2 Heb 1:13	220
6.3.3 Epistle of Barnabas	222
6.3.4 First Epistle of Clement	223
6.3.5 Conclusion	224
6.4 Textual Form and Meaning of Ps 110:1 in the New Context of Matt 22:44	225
6.4.1 Immediate Context of the Quotation	225
6.4.2 Matt 22:41–46 in the Context of Matt 21:23–22:46	230
6.4.3 Matt 22:44 in the Light of Jesus' Statement in Matt 26:64	234
6.5 Conclusion	236
Final Conclusion	239

Abbreviations	243
Grammars, Dictionaries and Reference Books	243
Ancient Works	244
 Bibliography	 245
 Index of Persons	 279
 Index of References	 287
Old Testament	287
New Testament	304
Index of Apocrypha	316
 Index of Ancient Christian and Jewish Writings	 317
 Index of Rabbinic Literature	 319